



精英 專訊

Elite

5 consecutive years
同心展關懷
2006-11
caring organisation
Awarded by The Hong Kong Council of Social Service
香港社會服務聯會頒發

2011
Issue No.
5



消防處成立通訊支援隊

提升行動效率

加強前線人員安全



• 通訊支援隊
Communications Support Team

今年6月4日凌晨，荃灣一幢工廠大廈天台發生三級火警，消防處首次出動新成立的通訊支援隊，在火警現場提供通訊支援的工作。

通訊支援隊於今年6月1日正式成立，以提升行動效率，加強前線消防人員在火場的安全。在大型事故例如三級或以上火警，或現場總指揮認為有需要時，通訊支援隊都會出動。

檢討無線電通訊工作小組報告

有效的無線電通訊是確保火場安全和行動效率其中一個不可或缺的因素，因此藉着將於今年更換無線電通訊系統的機遇，處方於2010年3月成立一個工作小組，由九龍總區消防總長領導，檢討本處的無線電通訊程序及手提無線電電話機(手機)的分配安排。

工作小組於2010年10月發表了檢討報告，認為當情況需要或需將火警升級時，便要採用兩層通訊模式。

綜合通訊是事故現場指揮系統其中一個主要的指揮功能，透過共同的通訊計劃，標準的操作程序，清楚的訊息及共同的通訊用語，以提高通訊效率。在這指揮功能下，現場總指揮可在有需要時，執行兩層的通訊模式，即在火場頻道之上，增設一條指揮頻道以供總指揮與各分組指揮通訊之用，從而減輕火場頻道的負荷，避免太多手機使用同一頻道，令重要的訊息無法傳送。透過兩層通訊模式亦同時可讓總指揮與分組指揮在暢通的頻道上保持無線電通訊。

此外，為了進一步利便通訊及保障前線消防人員的工作安全，工作小組建議每名進入火場的煙帽隊隊員均需配備手機，確保所有煙帽隊人員一人一機。但工作小組並不建議所有隊員都一人一機，因為很容易會使到火場頻道負荷過重，做成「通訊塞車」現象。而多設火場頻道給不同組別的人員使用，雖然可減輕負荷，但都會影響整體通訊。

成立通訊支援隊

鑑於以往在大型事故發生時，現場無線電通訊會極為繁忙，鬆懈的無線電通訊紀律會嚴重妨礙重要訊息的傳遞，甚至引致現場通訊完全失效。因此，工作小組除了重申嚴格執行無線電通訊紀律的重要性外，並建議設立通訊支援隊，協助現場總指揮管理無線電通訊程序及通訊頻道，以及為前線人員提供足夠的手機及電池。

處方落實工作小組的建議，決定在各行動總區內的分區指定區內一間消防局設立通訊支援隊，由升降台/泵車的車更成員擔任。在大型事故例如三級或以上火警，或現場總指揮認為有需要時，該輛指定的升降台/泵車便會聯同現場的流動指揮車人員，擔任通訊支援工作。

現時獲指定擔任通訊支援工作的消防局共12間，包括港島總區的寶馬山、旭龝及柴灣消防局；九龍總區的九龍灣、尖東、石峽尾及順利消防局；以及新界總區的小瀝源、葵涌、虎地、粉嶺及赤鱗角消防局。

通訊支援隊的職責

流動指揮車人員需確保車上有足夠的手機及後備電池，提

供予升降台/泵車的通訊支援隊人員執行通訊支援的職務。

升降台/泵車的通訊支援隊人員需穿上「通訊支援隊」專用的反光背心執行職務，包括：

- 提供足夠手機予各煙帽入口指揮，確保每名進入火場工作的煙帽隊隊員均獲配手機使用；
- 當事故現場使用兩層通訊模式時，提供足夠手機予各分組指揮；
- 適時地為現場提供後備電池，確保手機維持正常運作；
- 監聽各火場無線電頻道，確保無線電通訊效率及紀律；以及
- 依據現場主管或處長指揮室指示，操作現場影像傳送系統。

通訊支援隊首次出動

本年6月4日在荃灣一幢工廠大廈發生的三級火警中，通訊支援隊成立後首次出動，他們是虎地消防局的泵車車更人員。同事在憶述當時在現場執行通訊支援的工作時，均表示通訊支援隊在火場確能為前線人員提供重要支援。

負責監聽無線電通訊的消防隊長張俊偉說：「火警現場為一座工業大廈天台，當日在樓宇較低層的同事與天台進行救援的人員通訊時曾出現『通訊盲點』，我們正好作為一道橋樑，將傳送時未能清楚傳達的訊息，由我們轉達給有關的同事得知。」

此外，6月13日凌晨元朗公庵路一回收場發生三級火警，虎地消防局的通訊支援隊再次出動。由於火場範圍約半公頃，滅火工作長達10小時，現場需要大量的手機，而在長時間工作和通訊聯繫頻繁的環境下，要適時更換電池和在現場為電池充電，以確保通訊維持正常運作。通訊支援隊人員不停奔波於各分組指揮及煙帽入口指揮點與流動指揮車之間，為前線消防人員提供足夠的手機以及有效電池，確保前線消防人員通訊暢順運作，加強滅火救援的效率。

救護精英愛心 Show

消防處今年再次與無線電視合作，製作一小時的特備節目「救護精英愛心 SHOW」。節目於 6 月 24 日在將軍澳無線電視城進行錄影，並於 7 月 2 日晚上 7 時 30 分在翡翠台播出。

食物及衛生局局長周一嶽在主禮致辭時，呼籲市民千萬不要濫用緊急救護服務，以便消防處能夠調撥資源，以最佳的效率處理危急個案。

他說：「我希望藉着今次的宣傳節目鼓勵市民，如果傷病情況並非緊急，可考慮自行前往醫院，或者使用其他非緊急的醫療服務。」

處長盧振雄在主禮時說：「今年是我們第二次透過電子媒

體，用綜合性節目的形式來介紹消防處的緊急救護服務。前年的經驗告訴我們，透過電子媒介可令更多市民認識消防處的緊急救護服務以及前線救護人員的實際工作情況。」

他續說：「過去數年，緊急救護召喚數字持續上升，對消防處而言，確實是一項巨大的挑戰。不過，我們必定竭盡所能，繼續為市民提供優質的救護服務。」

處長並呼籲市民發揮守望相助的精神，協助及配合救護人員的工作，使他們能夠提供更快捷的救護服務。

主禮嘉賓尚有醫院管理局主席胡定旭及旭日慈善基金顧問許宗盛。



• 食物及衛生局局長周一嶽與處長盧振雄主持開幕儀式
The Secretary for Food and Health, Dr York Chow (2nd from left); Director Lo Chun-hung; Chairman of the Hospital Authority, Mr Anthony Wu (left); and Consultant of Glorious Sun Charity Fund, Mr Herman Hui (right), officiate at the Launching Ceremony of the Ambulance Service Campaign 2011

消防處 獲頒 公益嘉許獎



• 署理副消防總長吳偉強 (右一) 代表部門接受「公益嘉許獎」
Ag DCFO Ng Wai-keung (right) on behalf of FSD receives a Certificate of Commendation awarded by the Community Chest

消防處人員在 2010-11 年度積極參與香港公益金舉辦的多項活動，香港公益金因此向消防處頒發「公益嘉許獎」，表揚本處人員過去一年不斷為公益活動作出支持。

頒獎禮於 6 月 13 日舉行，署理副消防總長吳偉強代表部門領取獎狀。

今年有超過 200 位熱心的同事，身體力行支持各區的公益金百萬行活動。另外，更有超過 700 名同事，在工作或休假的時間，參與公益行善『折』食日，親身感受飢餓的苦況。總結全年本處共籌得的善款約 25 萬元。

樓宇消防安全特使統籌主任

消防處於 2008 年年底試行「樓宇消防安全特使計劃」，目的是協助市民關心自己居住或工作的樓宇之消防安全及實踐樓宇防火工作，發揮居民力量，提升消防安全。

為加強推行「樓宇消防安全特使計劃」，消防處設立了樓宇消防安全特使計劃培訓組。退休助理消防區長崔炎鴻及王建國出任統籌主任，退休消防總隊目謝銳釗及蘇送則擔任助理統籌主任，他們擔任培訓樓宇消防安全特使的工作。這些特使為居住或工作於一

些經常存在火警危險的目標樓宇之物業管理公司職員、大廈業主立案法團成員、大廈業主和住客。

特使的職責主要是確保他們所屬樓宇的消防裝置和設備時刻保持有效操作狀態、向所屬大廈居民傳遞防火訊息、協助籌辦防火演習、防火講座及推廣防火宣傳活動、消除 / 舉報所屬大廈的火警危險以及於火警或其他災難事故發生時協助大廈居民疏散。截至本年 5 月底，已有 1 107 人成為樓宇消防安全特使。



• 樓宇消防安全特使計劃培訓組成員
Building Fire Safety Envoy Scheme Training Team members

結業會操

消防處 155 屆結業典禮於 6 月 23 日舉行，是次共有 14 位救護主任、38 位消防員及 19 位救護員畢業，典禮由理工大學校長唐偉章主持。



• 理工大學校長唐偉章檢閱結業學員
The President of the Hong Kong Polytechnic University, Professor Timothy Tong, reviewing the passing-out parade

公眾聯絡小組 就職典禮

第 18 屆消防處公眾聯絡小組的就任證書頒發典禮於 6 月 28 日順利舉行，處長盧振雄向 30 位分別來自港島、九龍及新界的小組成員頒發就任證書，總部總區消防總長黎文軒擔任主席。其

後，小組成員到尖東消防局參觀各種消防和救護車輛及裝備，他們對於是次參觀深感興趣，並向負責的屬員踴躍發問問題，以進一步了解消防處的運作。



• 第 18 屆消防處公眾聯絡小組成立
The inauguration of the 18th FSD Public Liaison Group

職安健標語創作比賽

消防處安全與健康委員會舉辦「職業安全與健康標語創作比賽」，以推廣職業安全與健康。參賽作品共 118 份，經評審委員會審議後，冠、亞、季軍及三名優異獎的作品如下：

冠軍：

藍田消防局消防總隊目黎志榮
救急扶危，個人裝備要齊！
為人為己，職安由你做起！

亞軍：

藍田消防局消防員梁嘉華
消防救護齊響應，
職業安全有保證。

季軍：

管理組高級消防隊長郭威信
搶險救援，災場審慎評估。
瞻前顧後，職安分秒實行。

優異獎：

- (1) 鴨脷洲消防局消防總隊目鄭繼坤
職安健你我同唱，
同關注減少工傷。
- (2) 藍田消防局消防總隊目黎志榮
消防工作危險高，
注意職安勿心粗。
- (3) 新界西北分區救護監督方更運
全力做好職安健，
消防救護好表現。

消防處龍舟隊 勇創佳績

消防處龍舟隊於6月6日端午節舉行的多項賽事中勇奪錦標。沙田城門河的賽事更見戰績彪炳。消防處龍舟隊在中龍公開賽中奪得冠軍，繼而在中龍總錦標賽中，擊敗其餘七支勁旅，連續第二年贏得總冠軍，勇奪「律政司司長盃」。賽後副處長陳楚鑫

代表處方接受律政司司長黃仁龍頒發的獎盃。此外，九龍西區龍舟隊奪得「旭日國際盃賽」冠軍，而新界東區龍舟隊也在「新鴻基盃賽」中獲得亞軍。

消防處龍舟隊在其他地方舉行的賽事亦奪得佳績，包括香港西區龍舟隊在香港仔舉行的比賽中贏得冠軍；

海務區龍舟隊在昂船洲舉行的賽事中分別得到彩艇亞軍及紀律部隊友誼賽季軍；以及九龍東區龍舟隊在西貢的賽事中得到紀律部隊友誼賽亞軍。

此外，消防處龍舟隊亦於6月5日在柴灣舉行的政府部門邀請賽中贏得冠軍。



海務區龍舟隊



港島西區龍舟隊



• 律政司司長黃仁龍頒發予消防處龍舟隊
DD Chan Chor-kam receiving the prize from The Secretary for Justice, Mr Wong Yan Lung, SC, after the FSD Dragon Boat Team winning the Championship in a tournament.



九龍西區龍舟隊



消防處龍舟隊



新界東區龍舟隊



九龍東區龍舟隊



徵文比賽冠軍作品 原味蛋糕的啟示

調派及通訊組
消防隊目(控制)李偉明

小時候最愛聽老師講故事，其中一個故事是這樣的：

大雄老闆開了一家蛋糕店，專賣特色蛋糕。開店的第一天，很久都沒有客人光顧。突然間，店門輕輕推開，走進倆爺孫：爺爺衣衫襤褸，小孫女天真活潑。

有客人上門，當然要好好招待。大雄老闆招呼客人坐下，向他們介紹各式各樣的特色蛋糕。大雄老闆說：「草莓、巧克力、芒果、雲尼拿蛋糕，樣樣都令人一試難忘，回味無窮。金箔黑松露蛋糕最高貴，除了有層次感外，更可以吃出黑松露的鮮美，令人煩惱盡消。」可是，爺爺卻問：「哪一款蛋糕最便宜？」大雄老闆回答：「原味蛋糕最便宜。」

爺爺說：「就要一客原味蛋糕吧！」大雄老闆問：「只要一客？」爺爺說：「我已經吃過東西了，蛋糕是給我孫女吃的。」一會兒，原味蛋糕放到桌上。小女孩道：「爺爺，你真的飽了嗎？」爺爺說：「我真的一點也不餓。」於是，小女孩不客氣了，大口大口吃着蛋糕。忽然，大雄老闆播出優雅的音樂，並且踏着舞步，歡欣地說：「恭喜，恭喜，你們是第五十位客人，我免費送你們一客原味蛋糕。」

第二天早上，大雄老闆發現昨天跟爺爺來的小女孩，獨自一人坐在蛋糕店對面的大樹下。她右手旁放了一堆枯葉，每當有客人走進蛋糕店，她就拿一片樹葉放到左手旁。小女孩一直數着，三十五……四十七、四十八、四十九，終於數到五十。小女孩立刻站起來，趕緊跑到蛋糕店，輕輕推開蛋糕店大門。大雄老闆一見到她，便立即熱烈地拍着掌說：「恭喜，恭喜，你是第五十位客人，我送你一客原味蛋糕。」小女孩急不及待打電話給爺爺，請他趕快過來。爺爺來到蛋糕店，小女孩對爺爺說：「快來吃，這客蛋糕是免費的。」爺爺問：「你怎麼不吃呢？」小女孩說：「我剛剛吃過東西了，我不餓。」爺爺答道：「我們一起吃吧！」雖然一客蛋糕兩人分着吃，但是大雄老闆沒有多送一客蛋糕給小女孩，因為他明白這個孩子正在學習：分享和關懷。

簡單的小故事，道出關愛、施予、分享、尊重和親情的大道理。「當自己有能力時候，幫助有需要的人。」這看來是一件很容易的事情，但事實上，又有多少人可以做到呢？其實，只要設身處地為他人着想，便會發現很多時候，我們只需要付出少許，對受惠者來說，可能是很大的幫助。

推廣中文工作小組



和井貿易有限公司 Union Well Development Ltd.

每月會員家庭小電器精選

• 全部貨品均屬原廠行貨，直接由代理提供保用 • 尚有多款產品特價發售，歡迎垂詢

 R30-HRP 12吋風扇 原價-5630 特價發售	 F31RZH 12吋風扇 原價-9725 特價發售	 V30AH 12吋風扇 原價-5375 特價發售	 HP6400 女士脫毛器 原價-5995 特價發售
 RTP-B43C/P 電熱水壺 原價-5515 特價發售	 SR-MHS161 炊蒸兩用智能電鍋 原價-44535 特價發售	 HD3802 濾水器 原價-5995 特價發售	 TK-6305P 6層過濾水壺 原價-5695 特價發售
 HEM-7211 卓越版 高智能電子血壓計 原價-44250 特價發售	 CS1-S8EXH 無線蒸氣熨斗 原價-5565 特價發售	 GC2820 蒸氣熨斗 原價-5995 特價發售	 ZTI7635 2000W ErgoEasy 免插袋拖板 原價-5115 特價發售
 EO-1200B 電風爐 原價-5645 特價發售	 BL450 1.5公升攪拌機 原價-5570 特價發售	 F9H410 防雷拖板 原價-5195 特價發售	 F9E600HK 防雷拖板 原價-5115 特價發售

歡迎電寄查詢至新優惠價 查詢熱線：2370 5555
• 總店地址：香港電檢路15號百利中心7樓
• 傳真：2741 8975 / 2705 4195
以上資料只供參考，一切以代理商提供為準。價格或因市場而有所變動，以上價格只供參考，一切以落實時為準。

TOP STORY

The Communications Support Team (CST) of the Fire Services Department has been set up and put into operation commencing June 1, 2011.

The CST was established with objectives to enhance the effectiveness of radio communications at fire ground and to assist Incident Commander in monitoring radio communications.

The CST comprises crew members of a Hydraulic Platform/Major Pump from a designated fire station of each operational division. In case of a No.3 alarm fire or above, or as requested by the Incident Commander, CST will be deployed to the scene to provide communications support for frontline fire personnel.

The CST's duties at scene include the provision of spare batteries and sufficient handheld radios to ensure that each BA Team member entering the fire scene is equipped with a handheld radio; monitoring radio communications to ensure strict radio discipline and to avoid important operational messages being missed; and arranging video transmission from fire scenes.



預防中暑

又到炎炎夏日，香港天文台近日亦發出酷熱天氣警告。屬員在酷熱的環境下長時間進行戶外活動，應採取適當的預防措施，以防中暑。中暑的早期症狀包括：口渴、疲倦、噁心、頭痛等，其後會出現氣促、脈搏急速及微弱、暈眩、神智不清、甚至不醒人事及痙攣等情況。

各管理級人員須就工作環境的熱壓力 (heat stress) 進行風險評估，並採取以下適當的預防措施：

- 留意天氣報告，在酷熱時段，盡可能安排屬員輪班值勤或適時休息，以縮減屬員在酷熱環境下工作的時間；
- 供應清涼的飲用水，讓屬員可隨時飲用，有需要時，提供含礦物質的飲料；
- 讓屬員可以補充大量排汗時所失去的鹽分；
- 考慮減少工作上的體力需求，如借助工具或機械以協助工作；
- 增加空氣流通量，在適當情況下加強通風；
- 為屬員提供有關中暑的資料和訓練，例如預防措施及急救常識。

屬員應多喝水或其他補充體力的飲料。如感到不適，應立刻通知上司，以便盡快處理。屬員在進行消耗體力的戶外活動時，應避免喝含咖啡因的飲品（如咖啡及紅茶），因這些飲品會加速身體水分透過泌尿系統流失。

職業安全健康分組



特殊奧運執法人員 火炬慈善跑

「特殊奧運執法人員火炬慈善跑」於 5 月 15 日在沙田運動場舉行。消防處義工隊再次參與這項有意義的活動，主要負責場地佈置及人流管制，共派出 40 名隊員提供協助。今次能夠順利完成工作，全賴各隊

員熱心參與，在活動進行期間緊守崗位，充分發揮團隊精神。

消防處義工隊
義務副司庫周展材



• 消防義工協助舉行火炬慈善跑
F.S. Volunteers assist in organising a charity torch run



捉賊記

「偷嘢呀...幫手捉住佢呀!!」

2011 年 1 月 1 日的晚上，一名便利店職員在我身邊不遠處大叫。就在此時，一名男子在我身前飛奔而過。我不經思索，立刻拔足追捕。這名男子跑進尖沙咀港鐵站，躍過站內的票閘機。而我亦毫不猶豫地跳過票閘機，一直在緊隨其後。在港鐵站月台上，我倆追逐了約兩列車卡的距離，最後在一名途人協助下，我在扶手電梯成功截停了該名男子。

不久，港鐵站職員和警察亦先後到場。而我亦在追逐該男子時失足跌倒，手腳擦傷。回想起當時的情境，只顧追捕疑犯，並沒有考慮到疑犯是否有武器，實在是驚險萬分。

但我深信本處的每一位屬員均擁有一顆見義勇為的心，因為大家也同樣抱着捨己為人及救急扶危的使命感，來迎接我們日常工作的挑戰。

青山灣救護站
救護員李善明

消防草地滾球會

時光飛逝，轉眼間消防處體育及福利會屬下的消防草地滾球會已經成立五年了。在這短短五年間，經過各球員努力的練習及積極參與聯賽賽事，本會在聯賽的成績亦拾級而上，表現令人讚賞。在剛過去的 2010-11 年度，本會奪得由香港草地滾球總會舉辦的本地冬季聯賽男子第六組別亞軍及女子第四組別亞軍，在來屆的冬季聯賽將分別升上第五組別及第三組別作賽。

草地滾球是一項適合任何年齡的運動，而且參加人

士的運動生命很長，很有可能成為你的一項終生運動。假如你有興趣參與這項運動或有任何查詢，歡迎致電下列人員或 6293 4664 與本人聯絡。

高級消防隊長蘇志忠 (樓宇改善課 1): 9466 4181

高級消防隊長史仲基 (九龍塘消防局): 9131 8675

消防總隊目梁志義 (黃大仙消防局): 9215 5893

消防草地滾球會召集人

李振傑



• 消防草地滾球會慶功宴
F.S. Lawn Bowling Team has received a number of awards in various competitions